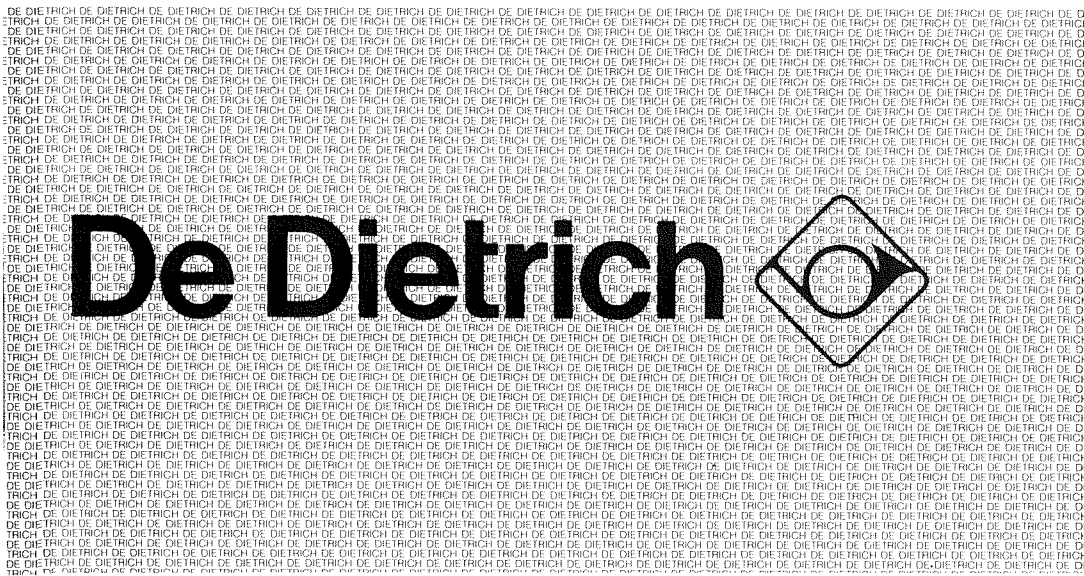


Notice d'utilisation et d'installation
Gebrauchs- und Installationsanweisung
Gebruiks- en installatie-aanwijzing
Directions for use and instructions for installation

Hotte escamotable Schrankklüfter Geïntegreerde kap Extendable hood

HB 4600E1
HW4600E1



1ère partie - INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

1 - GENERALITES

Cette hotte est prévue pour être installée au-dessus d'un plan de cuisson, adossé à une paroi. Elle doit être branchée à un seul aspirateur qui peut être installé soit à l'extérieur soit à l'intérieur d'un logement.

A cause de la complexité de l'appareil il est préférable que l'installation soit effectuée par un spécialiste tout en respectant les prescriptions des autorités concernant l'évacuation de l'air. La responsabilité du producteur ne saurait être engagée pour tout incident ou accident provoqué par une installation défectueuse.

2 - CONSEILS CONCERNANT LA SECURITE

- 2.1 - N'utilisez jamais pour le raccordement une cheminée servant de conduit de fumée (chaudières, cheminées, etc...)
- 2.2 - Vérifiez que la tension du secteur soit identique aux valeurs indiquées sur la plaquette signalétique figurant à l'intérieur de la hotte.
- 2.3 - Reliez la hotte au réseau en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts de 3 mm au moins.
- 2.4 - Assurez-vous que l'installation électrique de votre logement ait une mise à la terre correcte.
- 2.5 - La distance de sûreté minimum entre le plan de cuisson et la hotte est de 65 cm.
- 2.6 - Il est interdit de faire flamber des préparations sous la hotte.
- 2.7 - Lorsque des fritures sont effectuées sous la hotte en fonctionnement, elles doivent faire l'objet d'une surveillance permanente: l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- 2.8 - Avant d'effectuer le nettoyage ou l'entretien de la hotte, débranchez l'appareil ou agissez sur l'interrupteur omnipolaire de votre installation.
- 2.9 - Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue si une hotte de cuisine et des appareils alimentés par une énergie autre que l'énergie électrique évacuent les fumées simultanément. Une utilisation sans dangers est possible si la dépression maximum qui se crée dans la pièce est inférieure à 0,04 mbar, ce que évite un retour des gaz de décharge dans la pièce.

3 - INSTALLATION

3.1 - Fixation à la paroi

Percer la paroi avec un foret Ø 8 mm comme indiqué dans le gabarit de perçage, fixez les deux étriers sur la paroi avec les vis et les chevilles fournies.

Accrochez la hotte aux étriers à l'aide des supports réglables placés dans la partie antérieure (**fig. 1**). Les supports réglables permettent d'aligner la hotte avec les éléments hauts aussi bien en profondeur qu'en hauteur (**fig. 2**).

Pour le réglage en profondeur, il faut monter dans la partie inférieure de la hotte l'entretoise métallique avec les deux vis 4,2 x 12,7 fournies (**fig. 3**).

3.2 - Fixation aux éléments hauts latéraux

Percer les éléments hauts latéraux comme indiqué dans le gabarit de perçage, extrayez la visière et enlevez la grille d'aspiration (**fig. 5**).

Fixez la hotte aux éléments hauts latéraux avec les quatre vis 3,5 x 16 fournies, en les vissant de l'intérieur (**fig. 6**).

3.3 - Branchement à l'installation d'aspiration

La hotte doit être branchée à l'aspirateur à l'aide d'un tuyau rigide ou flexible Ø 150 mm (**fig. 7**).

Dans ce cas, il faut repérer une réduction Ø 150-120 mm à appliquer sur la sortie de la hotte.

Si l'aspirateur est installé à l'intérieur du logement, il doit être relié à des tuyaux extérieurs.

3.4 - Branchement électrique et contrôle fonctionnel

- 1 - Il faut respecter de façon scrupuleuse les instructions 2.2, 2.3 et 2.4 du paragraphe 2 concernant la sécurité.
- 2 - Après avoir effectué le branchement électrique, vérifier le fonctionnement correct de l'éclairage, du démarrage du moteur et de la variation de la vitesse.

2ème partie - INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN

1 - CONSEILS CONCERNANT LA SECURITE

Il est absolument nécessaire de respecter tous les avertissements du paragraphe 2 de la 1ère partie - Instructions pour l'installation.

En outre, il est très important de faire attention, lors de l'utilisation et de l'entretien, aux avertissements suivants:

- 1.1 - Effectuez un scrupuleux et régulier entretien des filtres à graisses, selon les intervalles conseillés par le fabricant, ou plus souvent, pour une utilisation particulièrement intense (plus de 4 heures par jour.)
- 1.2 - Ne laissez jamais des flammes libres à forte intensité sous la hotte en fonctionnement: en retirant les marmites, éteignez la flamme ou du moins, pour de courtes périodes et sous surveillance, tenez-la au minimum.
- 1.3 - Réglez toujours la flamme de façon à éviter une fuite latérale de la même par rapport au fond des marmites: vous économisez de l'énergie et vous évitez de dangereuses concentrations de chaleur.
- 1.4 - N'utilisez jamais incorrectement votre appareil, qui est destiné uniquement à abattre les odeurs dans la cuisine.

2 - UTILISATION

Groupe des commandes

Le schéma des commandes est le suivant (fig. 8).

Touche **L** = mise en fonctionnement et arrêt de l'éclairage

Touche **M** = mise en marche et arrêt du moteur

Touche **V** = choix de la vitesse d'aspiration:

- vitesse minimum: pour ventiler la pièce, particulièrement silencieuse, pour les plats émettant peu de vapeurs;
- vitesse moyenne: en conditions normales, étant donné le rapport optimal entre la capacité de dépuration et le niveau du bruit;
- vitesse maximum: en cas de forte concentration d'odeurs et de vapeurs, même pour de longues périodes.

Un relais **I** actionné par le mouvement du tiroir commande l'arrêt et la mise en marche de l'appareil dans les conditions sélectionnées précédemment.

3 - ENTRETIEN

Un entretien régulier de votre hotte est la garantie d'un bon fonctionnement et d'un bon rendement. Des attentions particulières sont à adresser aux filtres à graisses.

3.1 - Filtres à graisses métalliques

1 - Nettoyage

Laver ces filtres avec un produit détergent du commerce au maximum tous les deux mois; grâce à leur dimensions compactes vous pouvez également les laver dans votre lave-vaisselle.

2 - Démontage des filtres

a - Ouvrez la grille d'aspiration en poussant les arrêts vers le centre et en tirant simultanément vers le bas (fig. 5).

b - Enlevez le blocage du filtre en fil métallique et enlevez les filtres antigrasses (fig. 9).

c - Après le lavage, remontez les filtres et refermez la grille d'aspiration.

3.2 - Filtre synthétique

- 1 - Ce type de filtre est imprimé avec des points rouges, témoins de saturation. A l'augmenter du degré de saturation, la couleur rouge des points s'étale sur toute la surface du filtre. A ce moment le filtre doit être remplacé. Ce filtre ne peut être lavé ni régénéré.

2 - Remplacement

- a - Ouvrez la grille métallique d'aspiration en poussant les pommeaux de fixation vers le centre en tirant en même temps vers le bas (**fig. 5**).
- b - Enlevez les arrêts des filtres et remplacez le filtre à graisses (**fig. 9**).
- c - Refermez la grille métallique d'aspiration.

ATTENTION: Afin d'éviter des risques d'incendie provoqués par une accumulation de graisse dans les filtres, il est nécessaire de respecter les conseils d'entretien et de remplacement.

3.3 - Eclairage

- a - Il est constitué par 2 ampoules à 40 W auxquelles on accède en ouvrant la grille d'aspiration (**fig. 10**).
- b - Si les ampoules ne fonctionnent pas, contrôlez qu'elles soient bien vissées.
- c - Si les ampoules sont brûlées, il faut les remplacer avec d'autres ayant le même voltage et la même puissance.

3.4 - Nettoyage

Pour le nettoyage normal de la hotte:

- N'utiliser ni chiffons ni éponges mouillés ni jets d'eau;
- Ne pas utiliser de diluants ou d'alcools car ceux-ci pourraient rendre mates les surfaces vernies;
- Ne pas utiliser de substances abrasives surtout sur les surfaces en acier inox.

On conseille d'utiliser un chiffon humide et un détergent liquide neutre.

Teil 1 - MONTAGEANLEITUNG

1 - ALLGEMEINES

Diese Dunstabzugshaube ist zur Wandmontage über einem Kochfeld vorgesehen. Sie ist an ein einfaches Gebläse anzuschließen, das sowohl im Freien wie in der Wohnung installiert werden kann.

Wegen des beträchtlichen Eigengewichtes der Haube empfiehlt es sich, die Anbringung von geschultem Personal durchführen zu lassen, wobei alle behördlichen Bestimmungen über Luftleitung zu beachten sind.

Für Schäden, die durch nicht vorschriftsmäßige oder unsachgemäße Anbringung verursacht werden, lehnt der Hersteller jegliche Haftung ab.

2 - SICHERHEITSHINWEISE

- 2.1 - Die Dunstesse nicht an Rauch- oder Abgaskamine anschließen, die noch für offene Feuerstellen benutzt werden. Bei der Ableitung von Abluft sind die behördlichen Bestimmungen zu beachten. Gegebenenfalls ist der zuständige Schornsteinfeger-Meister zu befragen.
- 2.2 - Es ist sicherzustellen, daß die Netzspannung den Anschlußwerten auf dem Typenschild im Inneren der Dunstesse entspricht.
- 2.3 - Es muß gewährleistet sein, daß nach erfolgter Montage des Gerätes der Schutzkontaktstecker erreichbar ist; andernfalls ist bei direktem Anschluß der Dunstesse ein zweipoliger Schalter, mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm für jeden Pol, zwischenschalten.
- 2.4 - Es ist sicherzustellen, daß die Wohnung über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- 2.5 - Der Sicherheitsabstand zwischen Kochstelle und Dunstesse soll mindestens 65 cm betragen.
- 2.6 - Das Flambieren unter der Dunstesse ist zu unterlassen. Achtung Brandgefahr!
- 2.7 - Frittiergeräte, die unter der Dunstesse betrieben werden, sind während der gesamten Betriebsdauer zu beaufsichtigen. Achtung Brandgefahr!
- 2.8 - Die Filter dieser Dunstabzugshaube müssen in regelmäßigen Zeitabständen gereinigt oder erneuert werden. Fettgetränkte Filter sind leicht brennbar: daher ist der in dieser Anleitung unter der Rubrik "Wartung" angegebene Reinigungsrythmus unbedingt einzuhalten. Vor jedem Reinigungsvorgang, vor dem Filterwechsel und vor Instandsetzungsarbeiten ist entweder der Gerätestecker aus der Steckdose zu ziehen, der Hauptschalter (allpolig) abzuschalten oder die Sicherung herauszudrehen.
- 2.9 - Wenn in dem Raum außer der Haube andere, nicht elektrisch betriebene Geräte (z.B. Gas, Ölöfen) betrieben werden, muß für ausreichende Lüftung (Zuluft) gesorgt werden. Bitte in diesem Zusammenhang den folgenden Absatz besonders beachten.

Wichtiger Hinweis für den Abluftbetrieb

Bei gleichzeitigem Betrieb einer Dunstabzugshaube und einer raumluftabhängigen Feuerstätte (wie z.B. gas-, öl-, oder kohlebetriebene Heizgeräte, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter) ist Vorsicht geboten, da beim Absaugen der Luft durch die Dunstabzugshaube dem Aufstellraum die Luft entnommen wird, die die Feuerstätte zur Verbrennung benötigt.

Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn bei gleichzeitigem Betrieb von Haube und raumluftabhängiger Feuerstätte ein Unterdruck von höchstens 0,04 mbar erreicht wird und damit ein Rücksaugen der Feuerstättenabgase vermieden wird. Dies kann erreicht werden, wenn durch nicht verschließbare Öffnungen, z.B. in Türen, Fenstern, Zuluft/Abluftmauerkästen oder andere technische Maßnahmen, wie gegenseitige Verriegelung o.ä., die Verbrennungsluft nachströmen kann.

3 - MONTAGE

3.1 - Wandmontage

Mit einem Bohrer D=8 mm die Wand gemäß Bohrschablone vorbohren und die zwei Bügel unter Verwendung der beiliegenden Schrauben und Dübeln befestigen.

Die Haube mittels der verstellbaren Halter am vorderen Teil (**Abb. 1**) in den Bügeln einhaken.

Die verstellbaren Halter ermöglichen die Tiefen- und Höhenausrichtung der Haube zu den Hängeschränken (**Abb. 2**).

Zur Tiefenregelung ist am unteren Teil der Haube der Abstandhalter anhand der zwei beiliegenden Schrauben 4,2 x 12,7 zu montieren (**Abb. 3**).

3.2 - Befestigung an den seitlichen Hängeschränken

Die seitlichen Hängeschränke gemäß Bohrschablone vorbohren, das Flachpaneel (**Abb. 4**) herausziehen und das Fettfiltergitter (**Abb. 5**) abnehmen.

Die Haube an den seitlichen Hängeschränken mit den vier beiliegenden Schrauben 3,5 x 16 befestigen, die von der Innenseite aus anzudrehen sind (**Abb. 6**).

3.3 - Anschluß Abluftbetrieb

Die Haube ist mittels eines festen oder flexiblen Rohres D=150 mm (**Abb. 7**) mit dem Gebläse zu verbinden. In diesem Fall ist ein Verkleinerungsflansch D=150-120 an den Luftabgang anzubringen. Ist das Gebläse in einem Innenraum installiert, muß es an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

3.4 - Elektrischer Anschluß und Funktionskontrolle

- 1 - Die in der Montageanleitung besonders hervorgehobenen Sicherheitshinweise, insbesondere die Punkte 2.2, 2.3 und 2.4 von Abschnitt 2 sind strengstens zu beachten.
- 2 - Nach Durchführung des elektrischen Anschlusses wird die Funktionskontrolle bezüglich Beleuchtung, Einschalten des Motors und Wechseln der Schaltstufen durchgeführt.

2ter Teil - GEBRAUCHS- UND WARTUNGSHINWEISE

1 - SICHERHEITSHINWEISE

Alle Hinweise von Abschnitt 2, erster Teil - Montage - sollen ausführlich beachtet werden.

Außerdem ist es sehr wichtig, während Gebrauch und Wartung auf folgende Hinweise zu achten:

- 1.1 - **Die Wartung der Fettfilter ist rechtzeitig durchzuführen, und zwar in den vom Hersteller empfohlenen Zeitabständen oder, bei besonders starkem Einsatz der Haube (mehr als 4 Stunden pro Tag), auch häufiger.**
- 1.2 - **Niemals eine große Flamme bei eingeschalteter Dunsthaube unbedeckt lassen. Wenn der Topf weggenommen wird, ist die Flamme abzuschalten oder für einen kurzen Zeitraum auf kleinste Stellung zu drehen, trotzdem aber unbedingt im Auge zu behalten.**
- 1.3 - **Die Flamme ist zu regulieren um zu vermeiden, daß sie sich seitlich über den Topfboden hinaus ausbreitet. Man spart auf diese Weise Energie und vermeidet eine gefährliche Hitzekonzentration.**
- 1.4 - **Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Absaugen von Küchengerüchen vorgesehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Benutzung erlischt jede Hersteller-Garantie.**

2 - ARBEITSWEISE DER DUNSTHAUBE

2.2 - Display (Abb. 8)

Taste **L** = auf Druck schaltet sich Beleuchtung ein und aus

Taste **M** = schaltet den Motor ein und aus

Taste **V** = dient der Wahl der Motorgeschwindigkeit:

- kleinste Schaltstufe, geeignet für einen ständigen und besonders leisen Luftaustausch bei geringer Kochdunstenentwicklung.
- mittlere Schaltstufe, geeignet für die meisten Anwendungsbedingungen, da hierbei optimaler Wirkungsgrad Luftleistung/Geräuschpegel vorliegt.
- höchste Schaltstufe, geeignet für die Beseitigung starker Kochdunstenentwicklung, auch über längere Zeit.

Ein verdeckter Mikroschalter arbeitet als Hauptschalter und schaltet die Haube und Beleuchtung ein und aus, welche Funktionen mittels der Schalter auch immer vorgewählt sind.

Diese Hauptschalter werden durch Öffnen und Schließen des Schirmes betätigt.

3 - WARTUNG UND PFLEGE

Eine ständige Wartung garantiert eine gute Arbeitsweise sowie eine gute Leistung über lange Zeit. Besondere Pflege ist den Metall-Fettfiltern zuzuwenden.

3.1 - Metall-Fettfilter

1 - Reinigung:

Diese Filter sollen spätestens alle 2 Monate unter Zusatz von handelsüblichen Spülmitteln ausgewaschen werden. Die kompakte Dimension erlaubt das Waschen in der Spülmaschine.

2 - Abbau der Filter

a - Das Fettfiltergitter öffnen; hierzu die Befestigungsriegel zur Mitte schieben und gleichzeitig nach unten ziehen (**Abb. 5**).

b - Die Filterhalter aus Metalldraht abnehmen und die Fettfilter entfernen (**Abb. 9**).

c - Die Filter nach dem Ausspülen wieder montieren und das Fettfiltergitter schließen.

3.2 - Fettfiltervlies

1 - Dieser Filter kann nicht ausgewaschen werden und muß wenigstens alle 2 Monate ausgetauscht werden.

Diese Filtermatte kann mit einem Raster aus roten Punkten bedruckt sein. In diesem Fall soll der Filter ausgetauscht werden, sobald eine geschlossene Einfärbung der Matte vorliegt.

2 - Filterentnahme

a - Fettfiltergitter öffnen indem man die Riegel nach innen verschiebt und gleichzeitig nach unten zieht (**Abb. 5**)

b - Metallhaltebügel entfernen und Fettfilter austauschen (**Abb. 9**)

c - Fettfiltergitter wieder schließen.

ACHTUNG: Die Filter dieser Dunstabzugshaube müssen in regelmäßigen Zeitabständen gereinigt oder erneuert werden. Fettgetränkte Filter sind leicht brennbar.

3.3 - Beleuchtung

a - Die Beleuchtung besteht aus zwei 40W-Lampen, die durch Öffnen des Fettfiltergitters zugänglich sind (**Abb. 10**).

b - Bei Funktionsstörungen der Lampen kontrollieren, ob sie einwandfrei angeschraubt sind.

c - Wenn die Lampen durchgebrannt sind, müssen sie durch andere mit gleicher Spannung und Leistung ausgetauscht werden.

3.4 - Pflege

Für die normale Reinigung der Dunstabzugshaube:

- Nie nasse Tücher oder Schwämme, noch Wasserstrahlen verwenden.

- Nie Lösungs- oder alkoholhaltige Mittel verwenden, da diese ein Mattwerden der lackierten Oberflächen bewirken.

- Nie Reibungsmittel verwenden, insbesondere auf Inox-Stahl Oberflächen.

Es empfiehlt sich, ein feuchtes Tuch und milde Flüssigreinigungsmittel zu verwenden.

Deel 1 - INSTALLATIE INSTRUCTIES

1 - ALGEMEEN

Deze wasemkap is voorbereid om te worden geïnstalleerd boven een kookplaat die tegen de wand is geplaatst. Hij moet worden verbonden met een enkelvoudige afzuiger die zowel binnen als buiten de woning kan worden aangebracht.

De fabrikant wijst iedere verantwoordelijkheid voor schade, die te wijten is aan een niet juiste of niet volgen volgens de regels uitgevoerde installatie, af.

2 - VEILIGHEIDSMATREGELEN

- 2.1 - Sluit de inbouwgroep niet aan voor verbrandings bestemde afvoerkanalen aan (CVC, schouwen, enz.).
- 2.2 - Verzekeer er U van dat de netspanning met de in de inbouwgroep aangegeven spanning overeenstemt.
- 2.3 - De inbouwgroep met een tweepolige schakelaar voorzien van min. 3mm contactopeningen, aan het elektriciteitsnet verbinden.
- 2.4 - Vergewis er U van dat het elektriciteitsnet in huis een juiste aarding heeft.
- 2.5 - De minimum veiligheidsafstand tussen kookplaat en inbouwgroep is 65 cm.
- 2.6 - Flambeer niet onder de inbouwgroep.
- 2.7 - Gedurende hun gebruik, frituurpannen in het oog houden: oververhitte olie is ontvlambaar.
- 2.8 - Haal de stekker uit het stopcontact of schakel de hoofdschakelaar uit alvorens eender welke reinings- of onderhoudswerkzaamheid uit te voeren.
- 2.9 - Indien in hetzelfde vertrek hetzij een inbouwwasemkap alsook een niet elektrisch aangedreven apparaat (zoals b.v. gasapparaten) geïnstalleerd zijn, is het noodzakelijk een aangepaste verlichting van het vertrek te voorzien. Om geen gevaar te lopen, mag de ruimtelijke depressie 0,04 mbaar niet overschrijden. Op deze wijze voorkomt U een terugkeer van uitlaatgassen.

3 - INSTALLATIE

3.1 - Bevestiging aan de muur

Boor gaten in de muur met een boorpunt Ø 8 mm, die worden aangegeven in de boormal.

Bevestig de twee beugels aan de muur met de bijgeleverde schroeven en pluggen.

Haak de kap aan de beugels door middel van de verstelbare steunen op de achterkant (fig. 1).

De verstelbare steunen maken het mogelijk de kap uit te lijnen met de bovenkastjes, zowel voor wat de diepte als de hoogte betreft (fig. 2).

Voor de diepteregeling moet het metalen afstandsstuk aan de onderkant van de wasemkap worden gemonteerd met twee bijgeleverde schroeven van 4,2 x 12,7 (fig. 3).

3.2 - Bevestiging aan de kastjes ernaast

Boor gaten in de zijkastjes volgens de boormal, trek de klep (fig. 4) naar buiten en haal het afzuigrooster weg (fig. 5).

Bevestig de wasemkap aan de zijkastjes met de vier bijgeleverde schroeven van 3,5 x 16, waarbij de schroeven van binnenuit worden aangehaald (fig. 6).

3.3 - Aansluiting op de afzuiginstallatie

De wasemkap moet met de afzuiger worden verbonden door middel van stijve of flexibele buis Ø 150 mm (fig. 7).

In dit geval is er een passtuk Ø 150-120 mm nodig, dat op de uitgang van de wasemkap moet worden aangebracht.

Indien de afzuiger binnen in de woning is geïnstalleerd, moet hij worden verbonden met leidingen buiten.

3.4 - Elektrische aansluiting en controle van de diverse functies

- 1 - Volg exact de richtlijnen voor wat betreft de veiligheid, omschreven in de punten 2.2, 2.3 en 2.4 van paragraaf 2.

- 2 - Nadat de elektrische aansluiting tot stand is gebracht, moeten de diverse functies van de wasemkap gecontroleerd worden: Verlichting, AAN/UIT schakelen van de motor en de werking van de bedrijfssnelheid.

Deel 2 - GEBRUIKSAANWIJZING

1 - VEILIGHEIDSMATREGELEN

Het is noodzakelijk de veiligheidsmaatregelen uit paragraaf 2 Deel 1 strikt op te volgen.

Bovendien zijn ook de hierna volgende punten van uiterst belang:

- 1.1 - Onderhoud het vetfilter volgens de richtlijnen van de fabrikant of vaker indien het gebruik langer dan vier uur per dag is.
- 1.2 - Doof of reduceer de vlam als de pan van het vuur wordt gehaald, maar laat de vlam nooit voluit onder een in bedrijf zijnde wasemkap staan.
- 1.3 - Regel de vlam zodanig, dat deze nooit onder de pan uit komt; hierdoor wordt energie bespaard en een gevaarlijke warmteconcentratie vermeden.
- 1.4 - Gebruik de wasemkap enkel en alleen voor het afzuigen en zuiveren van keukendampen en -geuren.

2 - GEBRUIK

2.2 - Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel bestaat uit drie schakelaars (fig. 8).

Schakelaar **L** = AAN/UIT schakelaar van de verlichting

Schakelaar **M** = AAN/UIT schakelaar van de motor

Schakelaar **V** = keuzeschakelaar bedrijfssnelheid:

- laagste bedrijfssnelheid, voor een geruisloze luchtverplaatsing;
- middelste bedrijfssnelheid; het meest gebruikt, vanwege de optimale verhouding tussen luchtverplaatsing en geluid;
- hoogste bedrijfssnelheid; in geval van een hoge dampconcentratie.

De door het wasemopvangscherm in bedrijf gebrachte microscharakelaar zorgt voor een in bedrijfsschakeling van de wasemkap aan de vooraf bepaalde voorwaarden.

3 - ONDERHOUD

Goed onderhoud verlengt de levensduur van de wasemkap en houdt het rendement op peil. Het vetfilter verdient bij het onderhoud extra aandacht.

3.1 - Metalen vetfilters

- 1 - Reïnging

Deze filters moeten uiterlijk om de twee maanden gereïngd worden met een neutraal afwasmiddel. Deze filters kunnen dankzij hun compacte afmetingen ook in de vaatwasmachine gewassen worden.

- 2 - Demontage van de filters

a - Open het afzuigrooster door de sluitknoppen naar het midden te duwen en tegelijkertijd naar beneden te trekken (fig. 5).

b - Haal de filterklemmen van metaaldraad weg en verwijder de metalen vetfilters (fig. 9).

c - Was de filters af, monteer hen weer en sluit het afzuigrooster.

3.2 - Synthetisch vetfilter

- 1 - Dit filter mag niet gewassen worden en gaat om de twee maanden vervangen.

Indien het filter voorzien is van verzadigingsverklikkers, gaat het filter vervangen wanneer de rood-paarse stipjes van het filter zich over de gehele oppervlakte hebben verspreid.

2 - Vervanging

- a - Open het afzuigraster en tegelijkertijd duw de metalen aanhaakpunten van het afzuigraster naar het centrum toe door het raster tegelijkertijd naar beneden toe te trekken (**fig. 5**).
- b - Verwijder nu de filterhouders zoals aangegeven in (**fig. 9**).
- c - Sluit het afzuigraster.

OPGELET ! Om brandgevaar bij overbelasting van het filter te voorkomen is het belangrijk de door de fabrikant aangegeven vervangingstijden van de filter op te volgen.

3.3 - Verlichting

- a - De verlichting bestaat uit twee lampjes van 40 W, die men kan bereiken door het afzuigrooster te openen (**fig. 10**).
- b - Indien de lampjes niet werken, moet worden gecontroleerd of ze goed zijn vastgedraaid.
- c - Indien de lampje doorgebrand zijn, moeten ze worden vervangen door lampjes met hetzelfde voltage en vermogen.

3.4 - Reiniging

Voor de normale reiniging van de wasemkap:

- Gebruik geen natte doeken of sponzen, en geen waterstralen.
- Gebruik geen oplosmiddelen of alcohol, want hierdoor zouden de gelakte oppervlakken hun glans kunnen verliezen.
- Gebruik geen schurende middelen, vooral niet op de roestvrijstalen oppervlakken.

Het wordt aangeraden een vochtige doek met een neutraal schoonmaakmiddel te gebruiken.

Part 1 - INSTALLATION INSTRUCTIONS

1 - GENERAL INFORMATION

This cooker hood is designed to be fitted over a cooking area.

It must be connected to a remote blower, which may be positioned either inside or outside the home. **Before starting the installation, consideration should be given to the difficulties to be found during installation.**

The installation work must be undertaken by a qualified and competent person in conformity to the rules concerning the evacuation of contaminated air.

The manufacturer disclaims all liability for any damage or injury caused as a result of not following the instructions for installation contained in the following text.

2 - SAFETY WARNINGS

- 2.1 - **When used in the extraction mode, the cooker hood ducting must not be connected to a flue which is used for exhausting fumes from appliances supplied with energy other than electric, such as a central heating flue or water heating flue.**
- 2.2 - **Before connecting to the mains supply ensure that the mains voltage corresponds with the voltage on the rating plate inside the hood.**
- 2.3 - **Connect the cooker hood to the mains via a bipolar switch which has 3mm clearance between the contacts.**
- 2.4 - **The appliance must be earthed.**
- 2.5 - **When installed, the hood must be positioned at least 65cm above the hotplate.**
- 2.6 - **Never do flambé cooking under this cooker hood.**
- 2.7 - **Never leave frying pans unattended during use as overheated fat and oil may catch fire.**
- 2.8 - **Before carrying out any kind of maintenance or cleaning, disconnect the hood from the mains supply.**
- 2.9 - **If the room where the cooker hood is to be used contains a fuel burning appliance such as a central heating boiler then this must be of the room sealed or balanced flue type. If other types of flue or appliance are fitted, ensure that there is an adequate supply of air into the room. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.**

3 - INSTALLATION

3.1 - Fixing to the wall

Drill the wall as indicated on the template using a 8mm drill, then fix the two wall brackets to the wall using the screws and plugs provided.

Fit the hood onto the brackets using the adjustable supports at the front (**fig. 1**).

The adjustable supports allow the hood to be aligned with the cabinets, both vertically and horizontally (**fig. 2**).

To adjust depth the metal wall infill spacer must be installed at the bottom of the hood, using the two 4.2 x 12.7 screws provided (**fig. 3**).

3.2 - Fixing to adjacent cabinets

Drill the cabinets as indicated on the template, pull the visor out (**fig. 4**) and remove the lower metal grille (**fig. 5**).

Fix the hood to the adjacent cabinets using the four 3.5 x 16 screws provided, tightening from the inside (**fig. 6**).

3.3 - Ducting to the remote blower

The hood must be ducted to the remote blower using either a rigid or a flexible duct Ø 150mm (**fig. 7**).

In this case it will be necessary to fit a Ø 150-120mm adapter to the hood outlet.

If the remote blower is installed inside the home, it must be ducted to the outside.

3.4 - Electrical connection and working test

- 1 - Safety measures 2.2, 2.3 and 2.4 of paragraph 2 must be strictly observed.
- 2 - Once the electrical connection has been completed, check that the worktop illumination, motor and speed adjustment work properly.

Part 2 - USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

1 - SAFETY WARNINGS

It is most important that all the warnings shown in paragraph 2 of part 1 are strictly observed. Moreover, special attention must be paid to the following warnings during the use and maintenance of the cooker hood:

- 1.1 - The grease filters should be cleaned as recommended by the manufacturer or more frequently if the hood is used consistently (more than 4 hours per day).
- 1.2 - When using a gas hob in connection with the cooker hood never leave the burners of the hob uncovered while the hood is in use or when the pans have been removed. Switch off the gas before removing the pan or for just short periods and never leave the hob unattended.
- 1.3 - Always ensure that the appliance is kept at the correct intensity to prevent the flame from licking round from the bottom of the pan; this will save energy and will avoid a dangerous concentration of heat.
- 1.4 - Always ensure that the appliance is used in accordance with the manufacturer's instructions for the removal of contaminated odours during cooking.

2 - USE

2.2 - Control panel

The cooker hood can be operated as follows (fig. 8):

Switch **L** = marked with the lamp symbol, controls the worktop illumination;

Switch **M** = marked with the fan symbol, controls the power to the fan motor;

Switch **V** = controls the fan speed:

- low speed should be selected when simmering or using only one pan; the noise level is kept to the minimum.
- medium speed, should be selected for normal cooking. This speed offers the best ratio between air capacity and noise level.
- top speed, should be selected when frying or cooking food with strong odours, even for a long period.

A microswitch **I** operated by the movement of the visor controls the functioning of the appliance in the previously selected conditions.

3 - MAINTENANCE

Regular maintenance and cleaning will ensure good performance and reliability, while extending the working life of the hood. Special attentions should be paid to the grease filters.

3.1 - Metal grease filters

1 - Cleaning

The metal grease filters should be cleaned every two months with normal usage and can be cleaned in a dishwasher or by hand using mild detergent or liquid soap.

2 - Filter replacement

a - Open the grille panel pushing the fixing knobs towards the center, while at the same time pulling downwards (fig. 5).

b - Remove the metal filter retaining clips and remove the grease filters (fig. 9).

c - After washing, replace the filters and close up the metal grille.

3.2 - Synthetic fibre filter

- 1 - This type of filter is printed with red dots. When the filter becomes saturated the red colour of the dots will spread over the whole surface of the filter. At this point the filter has to be replaced. The saturated filter cannot be cleaned or regenerated.
- 2 - Replacement
 - a - Open the metal grille pushing the knobs towards the centre while pulling downwards (**fig. 5**).
 - b - Remove the wire clips and replace the synthetic fibre filter (**fig. 9**).
 - c - Close the metal grille.

ATTENTION - There could be a possible fire hazard if the filters are not replaced according to these instructions.

3.3 - Lighting

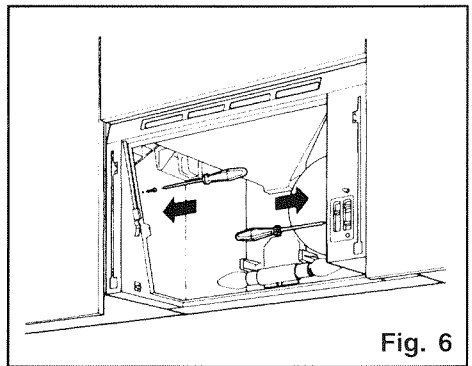
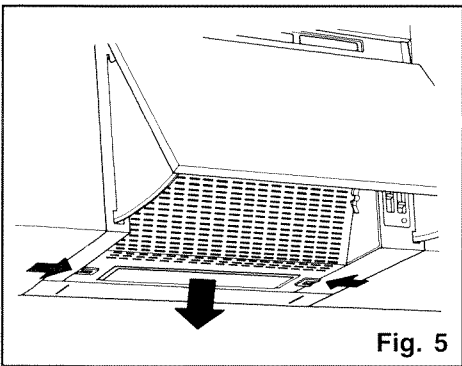
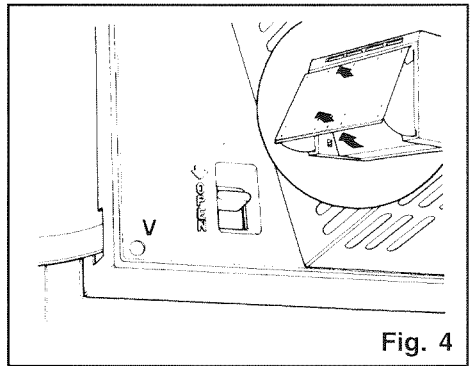
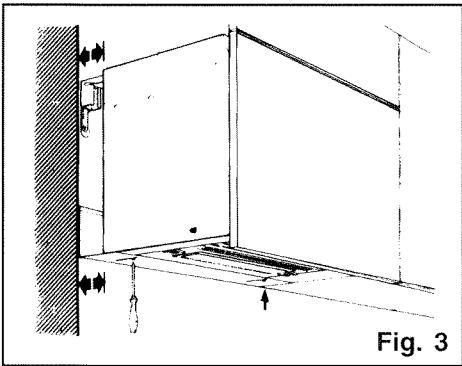
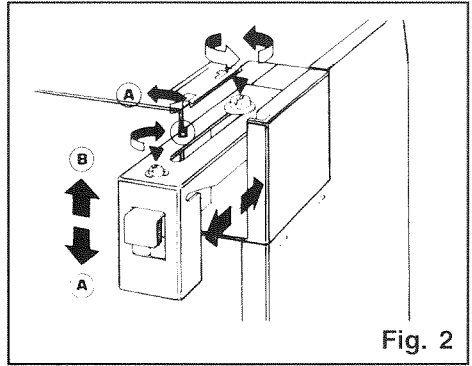
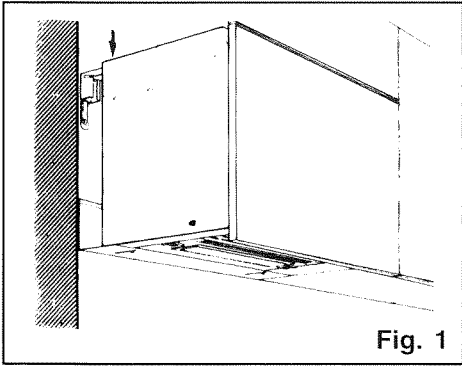
- a - Lighting is provided by 2 40W bulbs, which can be replaced by opening the metal grille (**fig. 10**).
- b - If the bulbs do not work, check that they are screwed in properly.
- c - If the bulbs are burnt out they must be replaced by others of the same voltage and wattage.

3.4 - Cleaning

When cleaning the hood:

- Never use a wet cloth or sponge, or running water;
- Never use thinners or products containing alcohol, as they might damage the paintwork;
- Never use abrasive cleaning materials, in particular when cleaning stainless steel surfaces.

It is recommended to use a damp cloth and mild liquid household cleaner.



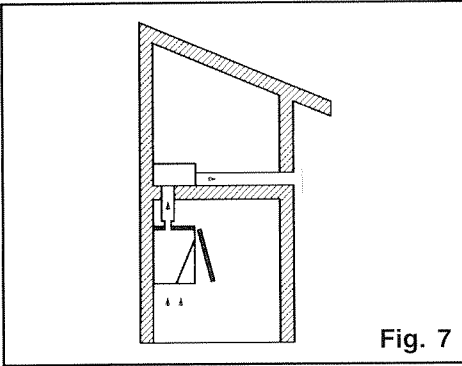


Fig. 7

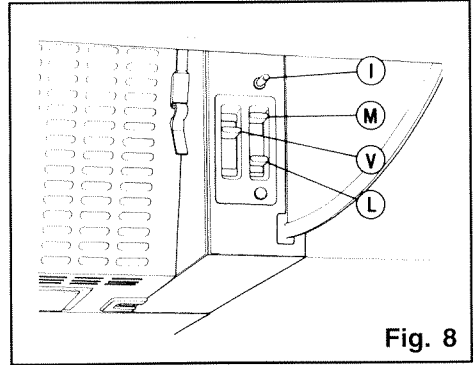


Fig. 8

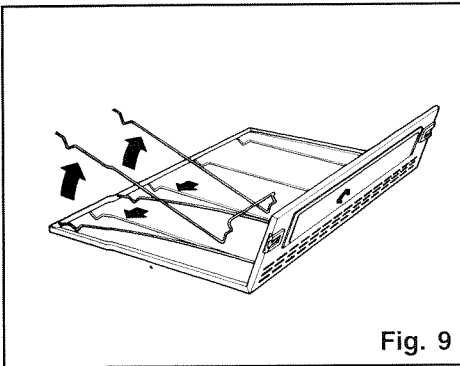


Fig. 9

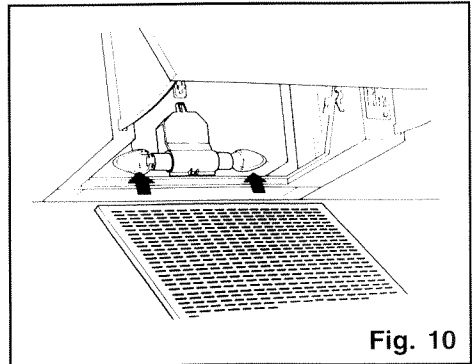


Fig. 10

